

MOTOnews

 02 | 2020  Preis / Prix CHF 5.-

www.swissmoto.org

 **swiss olympic** MEMBER

Sport / Touring / Pässe:
Absage / Annulation!



Occasionen von Qualität



mh
motorradhandel.ch







Mehr ist mehr!
Mehr Spannung.

motorradhandel.ch



Mat Rebeaud
Seiten 6 / 7  Pages 6 / 7

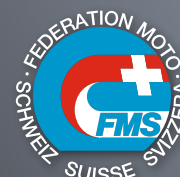
Highlights

- » Kawasaki 200 PS  Seite 14
- » FMS Generalversammlung  Seiten 20 / 21
Assemblée générale FMS  Pages 22 / 23
- » Pässewettbewerb  Seite 24
Concours des cols  Page 24
- » Snowcross SM / CS  Seiten / Pages 26 / 27

MXGP Switzerland

... ist leider Geschichte!  Seiten 12 / 13

... fait malheureusement partie de l'histoire!  Pages 12 / 13



Das Original
L'officielle
L'originale

LETZTE CHANCE ZUM DIREKTEINSTIEG AB 25 JAHREN

0.9%
LEASING*



Letzte Chance für über 25-Jährige!

Ab 2021 ist der direkte Erwerb des «grossen» Töff- Billets Kategorie A nicht mehr möglich. Nutze also die Möglichkeit noch in diesem Jahr und profitiere vom exklusiven YOU-Finance-Leasingangebot von 0,9% auf ausgesuchte Yamaha Modelle bis 30. Mai 2020.

Weitere Infos:

www.yamaha-motor.ch

YOU FINANCE

*Berechnungsbeispiel: Verkaufspreis CHF 10'000.-, 1. Miete von 15%, kalkulatorischer Restwert 15%, 36 monatliche Raten à CHF 204.65 (Inkl. 7,7% MWST). Ein effektiver Jahreszins von 0,9% ergibt jährliche Gesamtkosten von CHF 50.17 (exkl. Versicherung des Leasingobjektes). Gesamtkosten für 36 Monate: CHF 150.54. Eine Leasingvorgabe ist verboten, wenn sie zur Überschuldung der Konsumentin oder des Konsumenten führt (gesetzliche Angabe gem. Art. 3 UWG). YOU Finance ist ein Produkt der Cembra Money Bank. Leasinggeberin ist Cembra Money Bank AG. Das Angebot gilt auf ausgewählte Yamaha Modelle und solange Vorrat reicht. Diese Aktion ist vom 20. Februar bis Ende Mai 2020 gültig.

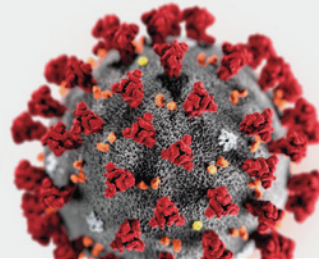


YAMAHA

Revs your Heart



Willy Läderach:
Leiter Redaktion
Responsable rédaction



Editorial

Editorial

Wir müssen das Coronavirus besiegen!

Teuflischer hätte man das Coronavirus «Sars CoV-2» genannt, kaum erfinden können. Es ist heimtückisch und fies, weil es unsichtbar ist und sich die Symptome erst nach ein paar Tagen nach der Ansteckung bemerkbar machen.

Dazu kommt, dass viele Menschen gar keine Symptome haben, obwohl sie angesteckt sind und ansteckend bleiben – wer soll dieses teuflische Ding noch beherrschen?

Ein gesunder Mensch stirbt nach heutigem Wissensstand nicht an Covid-19. Deshalb sind Todesängste und Panik die um sich gegriffen haben übertrieben und helfen nicht die Krise zu überwinden.

Noch wissen wir nicht wie hoch die Sterberaten sind, die wirklich Covid-19 zugeordnet werden können.

Warten auf einen Impfstoff ist weniger eine Strategie als eine Hoffnung. Trotzdem muss die Pharmaindustrie (vor allem unsere schweizerische) mit allen Kräften daran forschen, baldmöglichst Abwehrmittel gegen diese «Pest» bereitzustellen.

Es gibt aber auch die andere Sicht. Wir bekommen alle mit, was ein Stillstand der Wirtschaft für katastrophale Auswirkungen hat: Einbruch bei den Umsätzen, fehlende Einnahmen, Kurzarbeit, Arbeitslosigkeit, Schliessung von Geschäften, Stillstand in der Industrie, drohende Konkurse, usw.

Wir müssen uns schleunigst aus diesem Schlamassel befreien – die Behörden müssen mehr Mut beweisen, auch wenn wir damit ein kleines Risiko eingehen.

Wir müssen unsere Freiheiten zurückgewinnen, in der Gesellschaft, am Arbeitsplatz, in der Freizeit und im Sport. III

Willy Läderach

Nous devons vaincre le coronavirus

Nous aurions dû qualifier le Coronavirus plus diaboliquement soit «Sars CoV-2». Difficilement inventable, il est de plus sournois et imprévisible car invisible et ses symptômes ne sont remarqués que quelques jours après la contamination.

En plus, il y a des personnes contaminées qui ne souffrent d'aucun symptôme mais restent vulnérables. Qui peut encore maîtriser cette chose diabolique?

Selon les informations actuelles, une personne en bonne santé ne meurt pas du Covid-19; la peur de mourir et la panique propagée sont alors exagérées et ne favorisent pas à surmonter la crise.

Nous ne savons pas encore quel est le taux effectif de mortalité dû au Covid-19.

L'attente d'un vaccin est moins une stratégie qu'un espoir pourtant l'industrie pharmaceutique (suisse en particulier) doit tout mettre en œuvre afin de pouvoir disposer le plus rapidement des anticorps pour vaincre cette «peste».

Il y a encore un autre point de vue. Nous remarquons tous qu'un arrêt économique a des effets catastrophiques, une chute des ventes, un manque de recettes, chômage partiel ou total, fermeture des commerces, arrêt de l'industrie, des faillites imminentes, etc.

Nous devons sortir de ce pétrin le plus rapidement possible, les autorités doivent faire preuve de plus de courage même si nous prenons un peu de risque.

Nous devons retrouver nos libertés, dans la société, au travail, dans nos loisirs et dans le sport. III

Willy Läderach

Dobbiamo sconfiggere il Coronavirus

Certamente che il Coronavirus, chiamato anche Sars CoV-2, non sarebbe potuto essere più diabolico: subdolo ed insidioso perché invisibile e soprattutto perché i sintomi si manifestano solo dopo alcuni giorni dopo il contagio.

Inoltre, succede che alcune persone siano e restino contagiose, benché non abbiano alcun sintomo. – come fare per arginare questa malattia diabolica?

Secondo quanto si sa sulla malattia al momento attuale, una persona sana non muore di Covid-19. Ecco perché il panico e la paura di morire, sono esagerati e non aiutano certamente a combattere la crisi.

Non si sa ancora quanto sia alto il tasso di mortalità effettivo del Covid-19.

Aspettare l'arrivo di un vaccino, più che una strategia, sembrerebbe una speranza. Ovviamente l'industria farmaceutica, innanzitutto quella Svizzera, deve continuare a cercare a gonfie vele un antidoto a questa «peste».

D'altra parte, tutti noi abbiamo potuto constatare le conseguenze disastrose della stasi economica: giro d'affari in caduta libera, mancano le entrate, lavoro di breve durata, disoccupazione, chiusura di negozi, l'industria al rallento, fallimenti all'orizzonte ... Insomma, bisogna trovare al più presto possibile una soluzione a questo pasticcio, le autorità devono far prova di coraggio, anche se bisognerà prendere in conto un lieve rischio.

Dobbiamo riconquistare la libertà nella società, sul posto di lavoro, nel tempo libero e nello sport. III

Willy Läderach

Das **FMS Sekretariat** ist während der Coronazeit nur vormittags von **08.00 – 12.00 Uhr** besetzt. Danke für das Verständnis

Le **secrétariat du FMS** est en crise Corona occupé uniquement le matin de **08.00 à 12.00** merci de votre compréhension.

FMS Tourismus, Pässewettbewerb und Sport Termine 2020

Agenda Tourisme, Concours des cols et Sport 2020



Walter Wobmann: Diese Wettbewerbe werden ab 11. Mai weitergeführt, die Restaurants sind geöffnet und stempeln gerne die Teilnehmerkarten.

Liebe Motorradfahrer, im Bereich Sport ist es komplizierter, der Bundesrat hat ebenfalls ab 11. Mai den Trainingsbetrieb (unter Einhaltung der Corona-Vorschriften) wieder gestattet.

Für die Sport-Veranstalter besteht aktuell die Vorschrift, dass bis 31. August Anlässe mit mehr als 1'000 Besucher verboten sind. Wie viele Besucher an Veranstaltungen vorher möglich sein werden wird demnächst entschieden.

Wir sind in intensivem Kontakt mit den Behörden und Veranstaltern und bemühen uns, bestmögliche Lösungen zu finden.

Die rechts aufgeführte Liste enthält die Veranstaltungen, die bis heute noch nicht abgesagt sind, ob Sie tatsächlich stattfinden können wird baldmöglichst entschieden.

Bitte fortlaufend die FMS Homepage mit dem aktuellen Stand besuchen. III

Walter Wobmann: Ces concours ont repris le 11 mai, les restaurants sont ouverts et timbrent volontiers vos cartes de participants. Chers sportifs motocyclistes: Dans le domaine sport, la situation est plus compliquée. Le Conseil fédéral a également autorisé les entraînements dès le 11 mai (en observant les directives d'hygiène et de sécurité durant la pandémie Covid-19).

Pour les manifestations sportives, une réglementation actuelle interdit jusqu'au 31 août les événements accueillant plus de 1'000 spectateurs alors que le nombre de visiteurs aux manifestations organisées après cette date devra être fixé prochainement.

Nous sommes en contact intensif avec les autorités et organisateurs et nous mettons tout en œuvre pour trouver les meilleures solutions possibles.

La liste mentionnée droite contient les manifestations, qui ne sont pas encore annulées à ce jour, leur déroulement sera décidé très prochainement.

Veillez consulter le site internet FMS mise à jour régulièrement qui vous informe de la situation actuelle. III

mxparts.ch

Alles rund um Offroad Heute bestellen, morgen geliefert

ACERBIS	D.I.D	LEATT	motor11	REGINA CHAIN	SIDI	TRW
AFAM	GBERNE	M	MOTUL	RENTHAL	Silkolene	TwinnAir
BRIDGESTONE	GOLD fren DISC BRAKE PADS	MICHELIN	PIRELLI	SCOTT	SIX2 ORIGINAL CARBON SPORTWEAR	XTRIG
DUNLOP	Kite	MOTOREX	ped	SAVAN	SHOEI	100%

Das sind die Veranstaltungen von Juli bis Dezember die per heute noch nicht annulliert sind:

Ce sont les événements de Juillet à Décembre qui n'ont été annulés à ce jour.

Juli / juillet

- » 26.07.2020 Leukerbad (VS)
Trial CS / SM

August / août

- » 15. – 16.08.2020 Marthes (F)
Bergrennen CS / SM
- » 16.08.2020 Roches (BE)
Trial CS / SM
- » 22. – 23.08.2020 Gaschney (F)
Vintage CS / SM
- » 22. – 23.08.2020 La Broye (FR)
Motocross CS / SM
- » 22. – 23.08.2020 Frauenfeld (TG)
Supermoto CS / SM
- » 23.08.2020 Develier-Delémont (JU)
Trial CS / SM
- » 28. – 30.08.2020 Grobnik (HRV)
Rundstrecken CS / SM
- » 29. – 30.08.2020 Moudon-Vestiges (VD)
Trial CS / SM

September / septembre

- » 05. – 06.09.2020 Frangy (F)
Bergrennen CS / SM
- » 05. – 06.09.2020 Grimmialp (BE)
Trial CS / SM
- » 11. – 13.09.2020 Hockenheim (D)
Vintage CS / SM
- » 12. – 13.09.2020 Möggers (AT)
Motocross CS / SM
- » 13.09.2020 Mazel (F)
Enduro CS / SM
- » 19. – 20.09.2020 Chiasso-Pedrinatte (TI)
Vintage CS / SM

- » 19. – 20.09.2020 Schallenberg (BE)
Bergrennen CS / SM
- » 19. – 20.09.2020 Posieux (FR)
Motocross CS / SM
- » 19. – 20.09.2020 Sundgau (F)
Supermoto CS / SM
- » 26. – 27.09.2020 Levier (F)
Vintage CS / SM
- » 26. – 27.09.2020 Seewen (SZ)
Supermoto CS / SM
- » 27.09.2020 Bassecourt (JU)
Trial CS / SM

Oktober / octobre

- » 04.10.2020 Grandval (BE)
Trial CS / SM
- » 16. – 18.10.2020 Cremona (I)
Rundstrecken CS / SM
- » 17. – 18.10.2020 Arcey (F)
Motocross CS / SM

Dezember / decembre

- » 04. – 05.12.2020 Genève (GE)
Supercross



Stolz ein Pionier zu sein

La fierté d'un pionnier

Der 37-jährige Payerne-Junge Mat Rebeaud gehört zu den Pionieren in der Welt des Free-style-Motocross, dazu ist er der erste der seine Stunts mit einem E-Bike macht.

W.L.

Seit 2003 hält sich Mat Rebeaud an der Weltspitze in einer Sportart, die als besonders verletzungsintensiv gilt.

Der Charismatiker mit dem markanten Grinsen hat in seiner langen Karriere Ikonen kommen und gehen gesehen, dazu ist er ein grosser Innovator seines Sports.

Mat lebt in der Region Payerne, ist Mitglied des Auto-Moto Club Payerne. Als Vater von 2 Buben wird er von seiner Frau und Vater Antoine tatkräftig unterstützt.

Er hat in seiner Karriere alles erreicht: Weltmeister, Gesamtsieger der Red Bull X-Fighters und mehrfacher X-Games Silbermedaillengewinner.

Was sind die Gründe, dass er auf ein E-Motocross-Bike umgestiegen ist? «Ich musste mehr trainieren können, um mit den Jungen mithalten zu können und das ist in der Schweiz mit einer E-Motocross Maschine einfacher, da es keine Emissionen gibt ... und die Nachbarn lieben meinen neuen Töff».

Was hast du an deinem Fahrstiel umstellen müssen? «Bei einem konventionellen Bike kannst du dich am Motorengeräusch und anderen Vibrationen orientieren. Beim E-Bike fehlt dieses Sensorium und du musst dich rein auf die optische Information verlassen. Wenn du beim E-Bike das Gas loslässt bleibt der Motor sofort stehen, wenn du gerade einen «Backflip» springst ist das schwierig. Ich musste herausfinden wie viel mehr Gas ich in der Luft geben muss, um eine Über-Rotation einzuleiten und mir den Moment des Gas-Loslassens in der Luft quasi zu erkaufen.

Eines meiner letzten Ziele für die Zukunft ist es, mit dem E-Bike einen Lauf zu den Red Bull X-Fighters zu gewinnen.» III





Mat Rebeaud, jeune Payernois de 37 ans, appartient aux pionniers du Freestyle mondial. De plus, il est le premier à présenter ses figures sur une moto E.

Mat Rebeaud est depuis 2003 le meilleur pilote mondial de ce type de sport considéré comme particulièrement dangereux. Grand innovateur dans cette discipline, le charismatique avec son sourire large bien marquant a vu défiler des icônes tout au long de sa carrière.

Vivant dans la région de Payerne, Mat est membre du Moto Club Payerne. Père de 2 garçons, il est soutenu par son épouse et son père Antoine. Il a tout réussi dans sa carrière: champion du monde, vainqueur des Red Bull X-Fighters et multiple médaillé d'argent dans divers X-Games.

Quelles sont les raisons qui l'ont poussées à rouler sur une moto E de motocross?

«J'ai dû plus m'entraîner pour rester à la hauteur des jeunes pilotes. De plus,

ceci est plus facile en Suisse avec une moto E silencieuse» «Mes voisins adorent ma nouvelle moto!»

Qu'as-tu changé à ta manière de conduire? «Une moto conventionnelle te permet de t'orienter au bruit du moteur et à d'autres vibrations alors que ces sensations manquent avec une moto E. Donc tu dois te fier aux informations visuelles. Lorsque tu lâches les gaz sur une moto E, le moteur s'arrête, ce qui est difficile en sautant un «Backflip». Je devais savoir combien de gaz je devais donner en plus en l'air pour commencer une rotation inverse et compenser en quelque sorte la perte de puissance.

Un de mes prochains buts futurs: gagner une manche des Red Bull X-Fighters avec une moto E.» III



Mat Rebeaud



Horst Saiger zeigt ein Herz für Kinder

Horst Saiger avec un cœur généreux pour les enfants

Zur Schweizer Premiere seiner Filmdoku «Isle of Man TT – Virus Tourist Trophy» anfangs Februar gewährten Horst Saiger und die Veranstalterin hostettler retail ag in Sursee freien Eintritt.

W.L. Im Gegenzug riefen sie zu freiwilligen Spenden für die Stiftung «Kinderhilfe Sternschnuppe» auf. An der Swiss-Moto durften nun Horst Saiger und Peter Hostettler den Check über CHF 2'000.– an Lucia Wohlgemuth von der Stiftung Sternschnuppe aus Zürich überreichen. III

Début février, lors de la 1^{ère} suisse de son film documentaire «Isle of Man TT – Virus Tourist Trophy», Horst Saiger accordait l'entrée gratuite, ceci grâce au soutien de l'organisateur hostettler retail ag de Sursee.

W.L. En contrepartie, une collecte était organisée en faveur de la fondation pour enfants «Etoile filante». Lors de la Swiss-Moto, Horst Saiger et Peter Hostettler ont remis à Lucia Wohlgemuth de la fondation «Etoile filante» à Zurich un chèque de plus de Fr. 2'000.– III



**Horst Saiger (l.),
Lucia Wohlgemuth (m.)
und Peter Hostettler (r.)**

GasGAS mit Petralli in der Trial SM

Der vierfache Schweizermeister Noé Prétalli hat seine Verbindung zur iberischen – in der Zwischenzeit österreichischen – Marke erneuert. GAS GAS ist von der «Pierer Industries» Gruppe übernommen worden.



Walter Wermuth: Noé ist wie alle aktiven Sportler in der Zwangspause. Trotzdem konnte er seine neue GasGas 300 beim Markenvertreter Emil Weber Motos AG in Rümlang übernehmen.

Emil Weber: «Zusätzlich zu den Marken, die ich bereits vertrete (Kawasaki, KTM, Husqvarna) komme ich mit GasGas in den Trialbereich zurück. Es ist mir eine Herzensangelegenheit, diese Disziplin und im Besonderen das Riesentalent Noé Prétalli zu unterstützen. Ich möchte mich auch für den Nachwuchs im Trial Sport engagieren». III



**Emil Weber und
Noé Prétalli**



65'000 Besucher an der Swiss-Moto 2020

65'000 visiteurs à la Swiss-Moto 2020

FMS- / bfu-Stand

Mit dem Start in die Saison hat es mit der Swiss-Moto gerade noch gereicht, bevor uns das Corona-Virus auf der ganzen Linie in die Knie gezwungen hat. 65'000 Fans bestaunten die aktuellen Modelle und Angebote der ausgestellten Bikes.

W.L.

Die FMS war einmal mehr mit einem Infostand präsent. Viele Besucher haben sich betreffend der FMS-Aktivitäten informiert, dies in den Bereichen Verkehrssicherheit, Tourismus, Sport, Pässewettbewerb, Versicherung, und allgemeine Leistungen für alle Motorradsportler.

In Zusammenarbeit mit unserem langjährigen Partner bfu (Beratungsstelle für Unfallverhütung) mit der aktuellen Kampagne «BikeXperts» konnten viele Besucher beraten und von den gemeinsamen Bemühungen Motorrad-Sport und Tourismus sicherer zu machen überzeugt werden.

Wir danken allen für die Mithilfe und Unterstützung an der Swiss-Moto. III



Walter Wobmann (l.) und
Andrea Läderach (r.)



bfu BikeXperts

Juste à temps, la Swiss-Moto a pu marquer le début de la saison avant que le coronavirus gâche tous nos projets. 65'000 passionnés se sont émerveillés devant les modèles actuels et sur les offres des deux-roues exposées.

La FMS était comme de coutume présente avec un stand informatif. Beaucoup de visiteurs se sont renseignés sur les activités de la FMS dans les domaines de la sécurité routière, du tourisme, sport, concours des cols, assurances et prestations générales pour les sportifs motocyclistes.

En collaboration avec le bpa (bureau de la prévention des accidents), partenaire de longue date, beaucoup de visiteurs ont été conseillés et convaincus par l'opération de sensibilisation actuelle «BikeXperts» pour plus de sécurité dans le sport motorisé et de tourisme.

Nous remercions tous ceux et celles qui nous ont soutenus durant la Swissmoto. III



COVID-19-Lockerungen für Sport-Trainings

COVID-19 – Assouplissement pour les entraînements sportifs

An der Medienkonferenz des Bundesrats am 29. April 2020 wurde angekündigt, dass Sportarten, bei denen die vorgegebenen Hygiene-Vorschriften umgesetzt werden können, ab dem 11. Mai gemäss den jeweiligen Schutzkonzepten wieder ausgeübt werden dürfen.



Sina Rüsi: Die FMS hat daraufhin ein entsprechendes Schutzkonzept, wo Vorgaben für Streckenbetreiber und Fahrer festgehalten sind, damit während dem Training die geltenden Massnahmen

des Bundesrates eingehalten werden können, erarbeitet. Darin festgelegt sind unter anderem die Anreise, das Fahrverhalten und die Nutzung der öffentlichen Anlagen.

Das entsprechende Konzept wurde von der FMS am 27. April 2020 beim Bundesamt für Sport BASPO eingereicht und am 4. Mai 2020 plausibilisiert.

Alle Veranstalter 2020, Sport Kommissionen, Clubs und Streckenbetreiber erhielten das Schutzkonzept am 05. Mai 2020 per E-Mail. Ausserdem ist es auf www.swissmoto.org und www.swissolympic.ch/coronavirus veröffentlicht.

Gemäss dem Bundesratsentscheid können alle Strecken, die im Besitz eines Schutzkonzepts sind, den Streckenbetrieb ab dem 11. Mai wieder aufnehmen.

Das Konzept kann ausserdem je nach Strecke individuell an die örtlichen Gegebenheiten angepasst werden. Die Überprüfung, ob die jeweiligen Konzepte eingehalten werden liegt in der Kompetenz der Kantone. Sie können die Schliessung einer Anlage veranlassen, wenn das Schutzkonzept nicht umgesetzt wird.

Wir wünschen allen eine erfolgreiche Wiederaufnahme des Trainings und stehen bei Fragen gerne zur Verfügung! III

Lors de la conférence de presse du Conseil fédéral tenue le 29 avril 2020, il a été informé que pour les types de sport, dans lesquels les consignes de protection spécifiées peuvent être respectées, la reprise des entraînements est à nouveau autorisée à partir du 11 mai selon le concept de mesure de protection.

Sina Rüsi: La FMS a ensuite développé un concept de protection correspondant, qui stipule les directives pour les exploitants de pistes et les pilotes afin que les mesures applicables du Conseil fédéral puissent être observées durant l'entraînement. Ce concept fixe entre autres l'accès à l'emplacement, le comportement de conduite et l'utilisation des installations publiques.

Le concept correspondant a été soumis par la FMS le 27 avril 2020 à l'Office fédéral du sport OFSPO et validé le 4 mai 2020.

Tous les organisateurs 2020, toutes les commissions sportives, les clubs et les exploitants de pistes ont reçu le concept de protection par mail le 5 mai 2020. D'autre part, il est publié sur www.swissmoto.org et www.swissolympic.ch/coronavirus.

Selon la décision du Conseil fédéral, tous les circuits dotés d'un concept de protection peuvent être réouverts dès le 11 mai.

Par ailleurs, le concept peut également être adapté individuellement aux conditions locales de chaque circuit. Les cantons ont la compétence de vérifier le respect des concepts respectifs. Ils peuvent ordonner la fermeture d'un circuit si le concept de protection n'est pas mis en œuvre.

Nous souhaitons à tous une reprise réussie de l'entraînement et restons volontiers à votre disposition en cas de questions supplémentaires! III



FOX 2020 STIEFEL INSTINCT

Seit ihrer Markteinführung haben sich die Fox Instinct als die schnellsten MX-Stiefel der Welt bewährt. Der Instinct gilt unter den erfolgreichsten Piloten auf allen Kontinenten als Favorit, denn er bietet bereits beim ersten Tragen herausragende Performance.

- Blockiersystem zum Bremsen und zum Schutz vor Überstreckung
- Niedriges Racing-Design für eine nähere Position der Füße zur Fussraste
- Auswechselbare Innensohle
- Schmale Zehenkappe für leichtes Schalten

Depuis leur lancement, les Fox Instinct se sont révélées être les bottes MX les plus rapides au monde. L'Instinct est considéré comme un favori parmi les meilleurs cavaliers de tous les continents, offrant des performances exceptionnelles dès la première fois qu'il est porté.

- Système de blocage pour le freinage et la protection contre l'allongement excessif
- Conception de course basse pour une position plus proche des pieds par rapport au repose-pieds
- Semelle intérieure interchangeable
- Un embout étroit pour faciliter le déplacement



VERFÜGBAR

CHF 659.90

inkl. 7.70% MwSt.

1 Stk. BESTELLEN



- + Kauf auf Rechnung
- + Täglicher Versand ab Lager
- + EU-angepasste Tiefpreise

- + Persönliche Beratung
- + Gratis Versand ab CHF 150.-
- + Ladenlokal und Onlineshop



MXGP OF SWITZERLAND ist leider Geschichte

*MXGP OF SWITZERLAND fait
malheureusement partie de l'histoire*

Nach den drei organisatorisch und sportlich ausgezeichneten MXGP Suisse (Motocross – Weltmeisterschafts) Veranstaltungen 2016 – 2018 haben wir im OK einstimmig beschlossen eine neue Anlage zu suchen, auf dieser in Zukunft weitere MXGPs veranstaltet werden können.



MXGP: Umweltverbände, Gegner und Behörden haben verhindert, dass wir nach 2018 weitere MXGP's auf unserer weltweit ausgezeichneten Anlage «Schweizer Zucker» durchführen können.

Verhandlungen mit möglichen zukünftigen Partnern haben positive Ergebnisse von 40 bis 90 % Zustimmung gebracht, aber eben nicht 100 %, einen oder mehrere Gegner gab es leider immer, z.B. Landbesitzer, Arma Suisse, Behörden, Umweltverbände.

Es ist tragisch, dass es in der Schweiz nicht mehr möglich sein soll, unseren WM MXGP Spitzen-Piloten Jeremy Seewer, Arnaud Tonus, Valentin Guillod, aber auch dem hoffnungsvollen Nachwuchs z.B. Kevin Brumann, Mike Gwerder usw. in der Europa-meisterschaft eine Startmöglichkeit zu bieten.

Es bleibt nichts anderes übrig, als uns an die drei phantastischen MXGP Suisse Grand-Prix 2016 – 2018 zu erinnern und nochmals zu freuen.

Wir danken allen Fans, Besuchern, Sponsoren, OK-Teams, Lieferanten, Presse, SRF Schweizer Fernsehen, FMS, FIM, Youthstream, und allen Freunden für die wertvolle Unterstützung.

Im Namen des OK MXGP Suisse,
OK Präsident Willy Läderach III

Suite aux réussites sportive et organisationnelle des trois manifestations MXGP Suisse (Championnats du monde Motocross), le CO a décidé à l'unanimité de chercher un nouvel emplacement afin d'assurer la pérennité de futurs MXGPs en Suisse.

MXGP: Des associations pour la protection de l'environnement, des opposants et autorités nous ont empêchés après 2018 d'organiser d'autres MXGPs sur notre site mondialement apprécié «Schweizer Zucker».

Les négociations avec des partenaires potentiels futurs ont donné des résultats positifs d'approbation de 40 à 90 % mais pas de 100 % malheureusement; il y a toujours l'un ou l'autre opposant, comme par exemple des propriétaires de terrain, Armasuisse, autorités et associations des milieux écologiques.

C'est une tragédie que la Suisse ne puisse plus offrir la possibilité à nos excellents pilotes MXGP Jeremy Seewer, Arnaud Tonus, Valentin Guillod de pouvoir se présenter à leurs supporters lors d'une manche de championnat du monde à domicile mais aussi à nos jeunes talents du Championnat d'Europe, Kevin Brumann, Mike Gwerder, etc. Il ne nous reste plus qu'à nous souvenir de ces trois fantastiques Grand-Prix MXGP Suisse 2016 – 2018 et de nous en réjouir.

Nous remercions tous les fans, spectateurs, sponsors, l'équipe du CO, les fournisseurs, la presse, la télévision suisse-allemande, la FMS, la FIM, Youthstream et tous nos amis pour le précieux soutien.

Au nom du CO MXGP Suisse,
Président CO: Willy Läderach III



Durch die MXGP Suisse AG abgeklärte Standorte

Emplacements examinés par le MXGP Suisse SA



- 1 Frauenfeld: Schweizer-Zucker-Arena
- 2 Frauenfeld: Waffenplatz Grosse Allmend
- 3 Frauenfeld: Industrie Ost
- 4 Sitterdorf: Flugplatz
- 5 Bürglen TG: Mowag-Testgelände
- 6 Elgg: Briner Transporte
- 7 Wiesendangen: Toggenburger Unternehmungen
- 8 Kloten: Eberhard AG
- 9 Dübendorf: Flugplatz
- 10 Wil: Autowelt Von Rotz
- 11 Sennwald: Emil Frey AG
- 12 Mollis: Flugplatz
- 13 Egerkingen: Emil Frey AG
- 14 Sursee: Hostettler AG

Quelle: MXGP Suisse AG/Grafik: jbr



200 PS für 80 km/h?

200 CV pour 80 km/h?



Im Jahr 1984 wurde auf Schweizer Ausserortsstrassen das Tempolimit auf 80 km/h reduziert. Ab diesem Jahr sind Naked Bikes mit 200 und mehr PS von Ducati, Kawasaki und MV Augusta erhältlich.



Peter Studer: Zuerst ein wenig Fahrphysik: Ein Roller mit 8,7 PS und einem Gewicht von 260 Kilogramm inklusive Sozia erreicht diese 80 km/h problemlos. Was sollen also 200 PS bei einem Naked

Bike, welches vorwiegend auf öffentlichen Strassen bewegt werden?

Um dies herauszufinden habe ich mir die Kawasaki Z H2 bei Moto-Tech in Oberentfelden und die Ducati Streetfighter V4S bei der Töffarena in Oensingen für einen Test ausgeliehen.

Was schon nach wenigen Metern Fahrtstrecke auffällt: Beide Töffs bieten eine sportlich-komfortable Sitzposition mit moderaten Kniewinkeln und taugen nicht bloss für den Sprint um die Hausecke, sondern auch für die längere Tour. Vom Handling her würde ich beide Bikes als absolut anfängertauglich beschreiben – dies aber nur solange man sich in der unteren Hälfte des nutzbaren Drehzahlbereichs befindet, denn was ab Drehzahlmitte abgeht, ist auf öffentlichen Strassen schlicht nicht legal einsetzbar. Die Kawasaki legt etwas früher an purer Beschleunigungsgewalt zu und lässt beim Zurückschalten pfeifend den Überdruck aus ihrem Kompressor ab.

Der Desmosedici Stradale Motor der Streetfighter hingegen legt kontinuierlich an Leistung zu, um bei 12'750 U/min das Maximum von brachialen 208 PS ans Hinterrad zu schicken.

Die Ducati ist in allen Belangen das etwas sportlichere, emotionalere Motorrad. Trotz dem V4-Motor bleibt ein den V2-Motoren ähnliches Feeling erhalten.

Obwohl die Z H2 mit ihrem furchteinflössenden Erscheinungsbild direkt dem Film «Transformers» entsprungen sein könnte, fährt sie sich ohne jegliche Kapriolen und ist absolut alltagstauglich. Tadellos für den Einsatz auf der Strasse sind auch das Fahrwerk, die Bremsen und die elektronischen Helfer beider Motorräder. Auch dort gilt: Bei der Ducati etwas sportlicher, bei der Kawa etwas komfortabler.

Fazit: Eigentlich ist es müssig über Sinn oder Unsinn dieses PS-Exzesses zu diskutieren. Eine Yamaha R1 von 1998 hat im mittleren Drehzahlbereich ähnlich «abgedrückt» und dies ganz ohne elektronische Helfer auf damals wesentlich schlechteren Reifen, was wohl einiges gefährlicher war. Das fahren mit der Z H2 oder der Streetfighter ist schlicht und einfach geil! III

En 1984, la limitation de vitesse sur les routes suisses hors-localités était réduite à 80 km/h. A partir de cette date, les Naked Bikes de 200 CV et plus des marques Ducati, Kawasaki et MV Augusta étaient disponibles.

Peter Studer: *En premier, un peu de physique de conduite: un scooter de 8,7 CV avec un poids de 260 kg inclus un passager atteint les 80 km/h sans problème. Pourquoi 200 CV sur un Naked Bike qui est principalement utilisé sur la voie publique?*

Pour le savoir, j'ai emprunté pour un essai une Kawasaki Z H2 chez Mot-Tech à Oberentfelden et une Ducati Streetfighter V4S chez Töffarena à Oensingen.

Ce qui est perceptible seulement après quelques mètres: les deux motocycles offrent une position assise sportive et confortable avec des angles de genou modérés et ne conviennent pas seulement aux sprints au coin d'une maison mais également aux longues randonnées. En termes de maniabilité, je peux décrire les deux machines comme absolument adaptées aux débutants – mais seulement en utilisant la moitié inférieure du domaine des rapports car ce qui commence au-delà n'est simplement plus légalement utilisable sur les voies publiques.

La Kawasaki atteint plus rapidement une puissance d'accélération et siffle lorsque que vous réduisez la surpression sur le compresseur.

En revanche, le moteur Desmosedici Stradale du Streetfighter augmente continuellement sa puissance pour atteindre son maximum à 12'750 t/min avec 208 CV sur la roue arrière.

La Ducati est la moto légèrement plus sportive et émotionnelle à tous les égards. Malgré le moteur V4, il reste une sensation similaire au moteur V2.

Bien que la Z H2 soit présentée avec son apparence terrifiante dans le film «Transformers», elle roule sans cabriole et est absolument adaptée à un usage quotidien.

Le châssis, les freins et les accessoires électroniques des deux motos sont également parfaits pour la conduite sur route. Là aussi à relever: légèrement plus sportive pour la Ducati, un plus plus confortable pour la Kawa.

Conclusion: Il est en fait inutile de discuter du sens et du non-sens de cet excès de puissance. Une Yamaha R1 de 1998 était aussi performante en régime moyen, ceci sans soutien électronique et avec des pneus de l'époque bien moins performants, au cas échéant bien plus dangereux. La conduite avec une Z H2 ou une Streetfighter est tout simplement géniale! III

IXS FAMILY

UNSERE ATHLETEN VERTRAUEN AUF IXS



**ROBIN
MULHAUSER**



TOM LÜTHI



**DOMINIQUE
AEGERTER**



MAT REBEAUD



HORST SAIGER



ixs_official



ixs.motorcycle.fashion

FIM Ehrenmitglied André Pahud und seine Mandate

*Membre d'honneur FIM
André Pahud et ses fonctions*



**Jorge Viegas, FIM Präsident (l.);
André Pahud (m.) und Tony
Skillinton, FIM Director (r.)**

- » 1987: Mitglied des Förderungs-Komitees in Paris
- » 1990: Vize-Präsident in Budapest
- » 1991: Mitglied der Technischen Kommission TKI in Columbus (USA).
Delegationen in verschiedenen Disziplinen, Endurance Strasse, Motocross, Enduro und Trial.
- » Ab 1999: Für die Herstellung der neuen Statuten war er als technisches Mitglied in der Trial Kommission bis 2016 tätig.
- » 2017: 30 Jahre Engagement bei der FIM (Diplom + Tissot Uhr)
- » 2018: Ende des Mandates in der Technischen Kommission TKI-FIM
- » 2020: Ehrenmitglied TKI FIM

- » Lizenz: Sport Kommissär Strasse 1975-2021
- » Lizenz: Technischer Kommissär 1992-2018 |||

- » 1987: Membre du Comité de Promotion à Paris
- » 1990: Vice-président à Budapest
- » 1991: Membre de la Commission Technique CTI à Columbus (USA).
Délégations dans diverses disciplines, Endurance route, Motocross, Enduro et Trial.
- » Dès 1999: Avec les nouveaux statuts, il a fonctionné comme membre technique dans la Commission Trial jusqu'en 2016
- » 2017: 30 ans de dévouements à la FIM (Diplôme + Montre Tissot)
- » 2018: Fin de mandat à la Commission Technique CTI-FIM
- » 2020: Honorary CTI Member FIM

- » Licence: Commissaire Sportif Route 1975-2021
- » Licence: Commissaire Technique 1992-2018 |||

FMS unterstützt Strassen-Fahrer

La FMS soutient les pilotes de courses sur route



Die FMS hat auch in diesem Jahr wieder Strassen-Fahrer unterstützt. Die folgenden Fahrer werden für 2020 unterstützt:

Cette année, la FMS a à nouveau soutenu des pilotes de courses sur route. Les Pilotes suivants seront pris en charge pour 2020:



Noah Dettwiler



Jason Dupasquier



Marcel Brenner



Lee und Roy Doti

Deine FMS-Mitgliedschaft ist wichtig

Ton affiliation à la FMS est importante

Liebe Motorradfahrer und Unterstützer



FMS: Der Schweizerische Motorradverband setzt sich für die Interessen aller Motorradfahrer/innen und Motorradsportler/innen in der Schweiz ein. Nicht nur für lizenzierte Fahrer und die Sportveranstaltungen ist die FMS existenziell wichtig, wir engagieren uns zudem im Bereich Tourismus und bemühen uns jährlich neue Ausfahrten, Wettbewerbe und weiteres für euch auf die Beine zu stellen. Nun denkst du vielleicht «Ich benötige keine Lizenz oder Carnet de passage; ich mache bei den angebotenen Tourismusveranstaltungen nicht mit; um mein Hobby auszuführen benötige ich keine Mitgliedschaft in einem Verband» - aber Achtung: Nicht nur die Sportler und Nachwuchsfahrer sind auf unsere Unterstützung angewiesen, die FMS setzt sich vor allem auch grundsätzlich und politisch für eure Interessen ein – dies auch mit einem sehr grossen freiwilligen Engagement innerhalb des Verbands. Mit deiner Mitgliedschaft unterstützt du alle Bereiche des Motorradfahrens in der Schweiz und wir sind auf deine Hilfe angewiesen – sodass wir alle noch viele Jahre unser liebstes Hobby Töfffahren gemeinsam geniessen können. Wir müssen zusammenhalten – lasst uns das Motorradfahren und den Motorradsport in der Schweiz weiter stärken. **Hier findest du einen Teil der zusätzlichen Vorteile deiner Mitgliedschaft:**

Sport

- » Nationale FMS und internationale FIM Rennlizenzen: Strassenrennen, Supermoto, Motocross, Trial, Enduro, Bergrennen, Pocketbike, Snowcross, Vintage, Dragster, Track
- » Organisation von Sportveranstaltungen mit Schweizermeisterschaft Status
- » Hobby Piloten an SM mit Tageslizenz willkommen
- » Zolldokument Italien «Carnet de passage»

Tourismus

- » Schweizermeisterschaft Tourenwettbewerb
- » Pässewettbewerb
- » Nationale und internationale Motorradtreffen
- » 150 Gastro-Partner in der ganzen Schweiz

Vergütungen

- » CHF 300.– max. für Motorrad-Pannenhilfe Schweiz und FL, gemäss Reglement
- » CHF 500.– bei Wildschaden (Selbstbehalt CHF 100.–)
- » Bei Tod infolge eines Verkehrsunfalls: CHF 1500.– Motorrad; CHF 1000.– Auto; CHF 1000.– Passagier

FMS Generalsekretariat III Zürcherstr. 376 III 8500 Frauenfeld
Tel. +41 52 723 05 56 III www.swissmoto.org
fms@swissmoto.org III sport@swissmoto.org

Chers motocyclistes et soutiens



FMS: La fédération motocycliste suisse s'engage pour les intérêts de tous les motocyclistes en Suisse. La FMS n'est non seulement existentielle pour les pilotes licenciés et les manifestations sportives, elle s'engage aussi dans le domaine du tourisme motocycliste et le ressort respectif se soucie chaque année de vous proposer des nouvelles sorties, concours et autres. Maintenant, tu penses peut-être «Je n'ai pas besoin de licence ou de carnet de passage; je ne participe pas aux manifestations de tourisme; je ne suis pas besoin d'une fédération pour pratiquer mon loisir la moto» - mais attention: pas seulement les sportifs et les jeunes pilotes comptent sur notre soutien, la FMS s'engage aussi politiquement pour vos intérêts – également par un grand engagement bénévole au sein de la fédération.

Ton affiliation permet de soutenir tous les domaines du motocyclisme en Suisse et nous dépendons de ton aide – pour que nous puissions encore longtemps vivre ensemble notre passion de la moto. Nous devons rester unis – renforçons encore le motocyclisme et le sport motocycliste en Suisse. **Ici, tu trouves des avantages supplémentaires à ton affiliation.**

Sport

- » Licence de compétition nationale FMS et internationale FIM: Courses sur route, Supermoto, Motocross, Trial, Enduro, Course de côte, Pocketbike, moto neige, Vintage, Dragster, Track
- » Organisation des manifestations sportives avec statut de championnat suisse
- » Pilotes amateurs avec licence journalière bienvenus au CS
- » Document frontière Italie «Carnet de passage»

Tourisme

- » Championnat suisse de mototourisme
- » Concours des cols
- » Rencontres motocyclistes nationales et internationales
- » 150 partenaires gastronomiques dans toute la Suisse

Remboursements

- » CHF 300.– max. pour dépannage motocycliste en Suisse ou FL, selon règlement
- » CHF 500.– pour dégât de gibier (franchise CHF 100.–)
- » En cas de décès suite à un accident de la circulation: CHF 1500.– Moto; CHF 1000.– Auto; CHF 1000.– Pass.

Secrétariat général FMS III Zürcherstr. 376 III 8500 Frauenfeld
Tel. +41 52 723 05 56 III www.swissmoto.org
fms@swissmoto.org III sport@swissmoto.org

Trial News

Trial News

Trial-Bike von 1959

Trial Bike de 1959



Walter Wermuth: Ein Greeves Scottish Trial-Bike von 1959 in der Lobby des FIM Hauptsitzes in Mies. |||

Walter Wermuth: Une moto de trial au siège de la FIM à Mies Greeves Scottish de 1959 dans le hall d'entrée. |||



Noé Pretalli



Walter Wermuth: Noé Pretalli (Trial Schweizermeister), was machst du momentan? «Im Energie- und Bausektor tätig gibt es keine Einschränkungen – deshalb

100% Pensum. Momentan habe ich mit Motorradfahren aufgehört und mache minimales Training mit Fahrradfahren und körperlichem Training» |||

Walter Wermuth: Noé Pretalli, champion Suisse de trial, que fais-tu en ce moment? «Dans le domaine de l'énergie et du bâtiment où je travail, il n'y a pas de confinement, donc job à 100%. En ce moment j'ai stoppé la moto et je ne fais qu'un minimum d'entretien en faisant du vélo et de l'entraînement physique.» |||

Weltmeister-Diplom für Rudi Geiser

Diplôme de champion du monde pour Rudi Geiser



Walter Wermuth: Die FMS überreichte diese Auszeichnung bei der Generalversammlung

vom 29. Februar 2020 an das RG Trial-Team für den Titel des Trial2, den sein spanischer Fahrer Gabriel Marcelli 2019 gewann. |||



Walter Wermuth: La FMS a remis cette distinction lors de l'AG du 29.02.2020 au RG Trial Team pour le titre de champion du Monde Trial2 remporté par son pilote espagnol Gabri Marcelli en 2019. |||

Florian Pizzolon



Walter Wermuth: Florian Pizzolon (FMS Trial Verantwortlicher), was geschieht mit der Schweizermeisterschaft? «Schwierig an Informationen zu kommen, sowohl

auf der Seite der FMS als auch der FIM, alles ist offen (oder geschlossen!) Wenn möglich empfehlen wir den Fahrern fit zu bleiben. Hauptsächlich die Organisatoren werden unsere Unterstützung benötigen, wir werden darüber sprechen anlässlich einer nächsten Kommission Sitzung.» |||

Walter Wermuth: Florian Pizzolon, chef du trial FMS: Que se passe-t'il avec le championnat Suisse? «Difficile d'avoir des informations, tant du côté de la FMS que de la FIM, tout est ouvert (ou fermé)! Dans la mesure du possible, nous conseillons aux pilotes de se maintenir en forme. Ce sont surtout les organisateurs qui nécessiteront notre soutien, nous allons en parler lors d'une prochaine séance de la commission.» |||

693 cm³
75 ch
161 kg



La meilleure place est derrière le guidon.




S v a r t p i l e n
701

IL Y A DE NOMBREUSES PERSPECTIVES INTÉRESSANTES, MAIS CELLE OU L'AGILITÉ D'UN MONOCYLINDRE TE GUIDE DANS UN ENCHAÎNEMENT DE VIRAGES, T'EXTIRPE DE LA COURBE AVEC TOUTE SA PUISSANCE - EN REGARDANT DROIT DEVANT - EST LA SEULE VUE QUI VAUT LA PEINE D'ÊTRE RECHERCHÉE.


Der beste Platz ist hinter dem Lenker.
Es gibt viele interessante Perspektiven. Aber diejenige, wo ein wendigen Einzylinder dir durch ein Kurvengeschlängel führt und dich mit aller Kraft aus der Kurve herauskatapultiert - ist die einzige, nach der es sich zu suchen lohnt.

www.kishe.com
www.kishe.com
Photo: R. Schaedl
MOTORREX
Husqvarna MOTORCYCLES

Please make no attempt to imitate the illustrated riding scene. Always wear protective clothing and observe the applicable provisions of the road traffic regulations! The illustrated vehicles may vary in selected details from the production models and some illustrations feature optional equipment (available at additional cost).

Yves Vollenweider wird neuer Leiter hostettler moto ag

hostettler moto ag: Am 1. August 2020 übernimmt Yves Vollenweider die Position des Geschäftsführers der hostettler moto ag, zu deren Filialnetz sechs Motorrad Detailgeschäfte in der Schweiz gehören. ///



Spécialiste de l'équipement moto en Valais
600m² d'exposition

aplusmoto SA
Rue de Savoie 7
1950 Sion
Tél. 027 322 07 00

Sion
www.aplusmoto.ch




Peter Studer have-fun Fahrtrainings



Schräglagen- und Pitbike-Trainings
zusätzliche Termine im Sommer 2020!

Sportfahrer-Trainings

Anneau du Rhin

Mittwoch, 12. August 2020

Sonntag, 20. September 2020

Cremona Circuit

Donnerstag / Freitag, 10. / 11. September 2020

Adria Raceway

verschoben auf Ende April 2021

Weitere Infos:

www.have-fun.ch

Peter Studer have-fun Fahrtrainings • 4616 Kappel SO
info@have-fun.ch • 079 402 05 80

1788 Stimmen an der FMS Generalversammlung 2020 in Tramelan

Das scheint auf den ersten Blick eine gute Zahl zu sein, ist es aber nicht. Von den 138 FMS-Clubs haben lediglich 26 die Reise ins Berner Jura unter die Räder genommen. Das hat dann auch François Vuille Präsident des Norton Sport-Clubs Genève mit seinem Aufruf «Clubs, kommt an die GV» zum Ausdruck gebracht.

W.L. Der Zentralvorstand wird sich im laufenden Jahr viele Gedanken machen müssen betreffend dem Zustand der «FMS-Informationen an die Clubs und Einzelmitglieder», «Mitglieder-Werbung», «Finanzen», «Detail-Organisation», «Sportorganisation» usw. an der nächsten GV am 27. Februar 2021 in Frauenfeld wird man sehen, ob die Massnahmen Erfolg hatten.

In der vom Moto Club Corgémont gut organisierten GV im CIP in Tramelan hat OK Präsident Manfred Bühler die Teilnehmer willkommen geheissen.

FMS-Präsident Walter Wobmann hat zügig die Traktanden abgearbeitet. Jahresberichte, Jahresbeiträge 2021, Anträge, Verschiedenes usw. wurden mehrheitlich einstimmig angenommen.

Mehr Stimmung hat die Präsentation der Jahresrechnung durch Generalsekretärin Andrea Läderach ergeben. Der erlittene Verlust von 2019 muss durch Sparmassnahmen in allen Ressorts ausgeglichen werden, sodass in Zukunft wieder wenigstens ausgeglichene Jahresrechnungen präsentiert werden können.

Im Traktandum Wahlen konnten die zwei Vakanzen im Zentralvorstand durch die erfahrenen Kandidaten Antoine Rebaud, AMC Payerne (Vertreter Romandie) und Erich Kammer, Solothurn (Vertreter Nationale Kommissionen) aufgefüllt werden.

Folgende Mitglieder wurden für Ihre Leistungen von der FMS und der GV geehrt:

- » **Randy Krummenacher**, Weltmeister SBK Supersport 600 – Ehrenmitglied (vertreten durch Vater Peter)
- » **Hanspeter Bolliger**, 45 Jahre Team Bolliger Endurance WM – Ehrenmitglied
- » **Hermann Ryter**, Aufbau und Organisation Pässewettbewerb – Ehrenmitglied
- » **Team Rudi Geiser**, Trial 2 Weltmeister 2019 – Diplom (vertreten durch Walter Wermuth Trial Redaktor)
- » **Willy Bohler**, Gilera Club Aarau 50 Jahre FMS Mitglied – Diplom

Zum Abschluss der GV hat Gemeindepräsident Philippe Augsburger seine Freude darüber zum Ausdruck gebracht, dass Tramelan zum Tagungsort gewählt wurde. Sein Dorf sei eine schöne und lebenswerte Gegend mit aktivem Gewerbe und vielen Sportvereinen. «Es gibt auch eine Trainingsstrecke für Enduro und Trial» hat er mit sichtbarem Stolz zum Schluss verkündet. Die Einladung zum von der Gemeinde offerierten Apéro, wurde von den Delegierten mit Applaus verdankt. III



FMS Zentralvorstand 2020–2024 v.l.n.r.: Peter Frei (Tourismus), Claude Clément (Sport), Walter Wobmann (Präsident), Andrea Läderach (Generalsekretärin), Antoine Rebaud (Vertreter Romandie) und Erich Kammer (Vertreter Nationale Kommissionen)



Hämpu Bolliger (Ehrenmitglied) mit Claude Clément



FMS-Präsident Walter Wobmann



Hermann Ryter (Ehrenmitglied) mit Andrea Läderach (l.) und Peter Frei (r.)



Willy Bohler (Gilera Club Aarau) Diplom 50 Jahre FMS



Hermann Ryter kommt auf die Pässe

1'788 voix à l'AG de la FMS à Tramelan

A première vue, cela semble être un chiffre satisfaisant mais ceci ne correspond pas aux 136 clubs FMS, seuls 26 d'entre eux avaient fait le déplacement dans le Jura bernois.

François Vuille, Président du Norton Sport-Club Genève a fait un appel aux clubs FMS et les exhorte à participer à l'AG.

W.L. Le Comité central portera réflexion e cours d'année sur la situation de la FMS – informations aux clubs et membres individuels – promotion de nouveaux membres – finances – détails d'organisation – organisation du domaine sport – etc. A la prochaine AG prévue le 27 février 2021 à Frauenfeld, nous pourrons voir si les mesures prises auront porté leurs fruits. Manfred Bühler, président d'organisation, a souhaité la bienvenue aux participants à l'Assemblée Générale bien organisée par le Moto Club Corgémont au CIP (Centre interrégional de perfectionnement) de Tramelan.

Le président de la FMS Walter Wobmann a rapidement passé en revue l'ordre du jour, les rapports annuels, les cotisations 2021, requêtes et divers qui ont été en partie acceptés à l'unanimité.

La présentation des comptes annuels par la secrétaire générale Andrea Läderach a soulevé plus de réactions. La perte subie en 2019 doit être compensée par des mesures d'économie dans tous les ressorts afin que des comptes annuels équilibrés puissent être présentés à nouveau à l'avenir.

Dans l'ordre du jour «Élections», les deux postes vacants au sein du Comité Central ont pu être pourvus par les candidats expérimentés Antoine Rebeaud AMC Payerne (Communication et Marketing) et Erich Kammer Solothurn (Sécurité routière).

Les membres suivants ont été honorés par la FMS et l'AG pour l'engagement fourni:

- » **Randy Krummenacher**, champion du monde SBK Supersport 600 – Membre d'honneur (représenté par son père Peter)
- » **Hanspeter Bolliger**, 45 ans Team Bolliger Endurance CM – Membre d'honneur
- » **Hermann Rytter**, Initiateur et organisateur du concours des cols – Membre d'honneur
- » **Team Rudi Geiser**, Trial 2 Champion du monde 2019 – diplôme (représenté par Walter Wermuth, rédacteur Trial)
- » **Willy Bohler**, Gilera Club Aarau – 50 ans membre FMS - diplôme

Pour conclure l'AG, le maire de la commune Philippe Augsburgers a exprimé sa gratitude sur le choix porté par la FMS pour le site de Tramelan, son village dans une région magnifique et vivante avec de nombreuses industries attractives et d'actives sociétés sportives. Il a également relevé avec une fierté évidente le circuit d'entraînement pour enduro et trial. L'invitation à l'apéritif offert par la commune a été gratifiée par l'applaudissement de tous les délégués. III



Andrea Läderach,
secrétaire générale



Walter Wermuth Prix pour le Team Geiser



Père Peter Krummenacher pour le champion mondial Andy



Président CO Manfred Bühler avec le cadeau de la commune



François Vuille, Norton Club Genève s'adresse aux Clubs: «Venez aux AGs!»



Le maire Philippe Augsburger salut la FMS



Pässewettbewerb Fortsetzung ... die Motorradfahrer kommen an!

Reprise du concours des cols ... les motocyclistes reprennent la route!

Infolge der Covid-19-Pandemie mussten die Pässewettbewerbe unterbrochen werden. Die Grenzen wurden geschlossen. Der Zugang zu Italien und Frankreich wird von den Entwicklungen in den einzelnen Regionen abhängen!



Pascal Gander: Ab 11. Mai werden die Pässewettbewerbe weitergeführt, auch die Restaurants sind wieder geöffnet. **Sie brauchen unsere Unterstützung! III**



Classic: Mit unvergesslichen Motorradtouren kannst du die Sehenswürdigkeiten der Schweiz genießen. Für die Planung der 134 Pässe stehen GPS-Daten und weitere Hilfsmittel zur Verfügung.

Je nach erreichter Punktezahl erhältst du eine Medaille, sogar das Diplom als Toppfaher kannst du erreichen. III



Surprise: Sammeln von einem Maximum an Punkten, indem Pässe überqueren, Sehenswürdigkeiten besuchen und Restaurants und Hotels benützt werden. Freie Wahl unter den 134 Pässen des Wettbewerb Classic und 88 Pässe in den französischen Alpen. Plus «Boni» zusätzlich zu den Pässen, d.h. 112 touristische Destinationen in der Schweiz (plus 143 **Gastro-FMS** Restaurant/Hotelpartner) und 15 in Frankreich. III



Iron Swiss Alps: Für Abenteuerlustige ein Maximum an Pässe, Distanz und Höhe in kürzester Zeit! Die Entwicklung der Ausdauer und die Optimierung der zurückgelegten Kilometer erlauben es, die 134 Schweizer Pässe in 7 bis 15 Tagen zurückzulegen ... (Training und Vorbereitung erforderlich). Es liegt an jedem Einzelnen, seinen eigenen Rhythmus zu finden, ohne unnötige Reisen oder lästiges Kommen und Gehen. Zudem die oben genannten Boni. III

Wenn sich also die Grenzen am Ende der Saison öffnen ... sollten ein paar weitere Raids die Tournee möglich machen.

Suite à la pandémie du Coronavirus (Covid-19), les Concours des cols de la FMS ont dû être interrompus. Les frontières ont été fermées. L'accès à l'Italie et la France dépendra de l'évolution, région par région!



Pascal Gander: Dès le 11 mai, les Concours des cols reprendront et les restaurants rouvriront. **Ils ont besoin de notre soutien! III**



Classique: Avec des tours en moto inoubliables, tu peux apprécier les merveilles de la Suisse. Pour la planification des 134 cols, les données GPS et d'autres moyens auxiliaires sont disponibles. En fonction du nombre de points obtenus, tu recevras une médaille ou même un Diplôme de Topp-motard. III



Surprise: Tu peux collecter un maximum de points en franchissant des cols, en visitant des lieux intéressants et en t'arrêtant dans des restaurants et des hôtels. Tu as le libre choix parmi les 134 cols du concours Classique et 88 cols dans les Alpes françaises. En plus des cols, il y a des «bonus», soit 112 destinations touristiques en Suisse (plus 143 restaurants/hôtels partenaires **Gastro-FMS**) et 15 en France. III



Iron Swiss Alps: Pour les aventuriers, un maximum de cols, de distance et de dénivelés en un minimum de temps! Le développement de l'endurance et l'optimisation des kilomètres parcourus permettent de franchir les 134 cols suisses en 7 à 15 jours ... (entraînement et préparation requis). Il appartient à chacun de trouver son propre rythme, sans déplacements inutiles ni aller et retour fastidieux. Avec en plus, les bonus susmentionnés. III

Et si les frontières s'ouvrent en fin de saison ... quelques raids supplémentaires devraient permettre de faire le tour.

BIKE XPERTS

NEW WEB SERIE



STAYIN-ALIVE.CH



Meisterschaftsstart und Finale zugleich

À la fois ouverture et finale du championnat



Nachdem das SNX Binzberg zunächst wegen Schneemangel verschoben und dann ganz abgesagt wurde fand die Saison Eröffnung auf dem Col des Mosses statt.



Karl Müller: Auch dort lag nicht übermässig viel Schnee. Der MC Adrenaline mit Michel Heitz kratzte jedoch alles Weiss im Umkreis zusammen und der Top-Pilot Rudy Liaudat baute mit der Schneeraupe eine anspruchsvolle Strecke mit vielen Jumps. Die gute Pistenarbeit erlaubte allen Kategorien das volle Rennprogramm. In die Veranstaltung von Les Mosses integriert war erneut die Central Europe Snowcross Trophy (CEST) mit Teilnehmern aus vier Ländern.

Die Rennen der Elite Klasse waren geprägt vom Dreikampf Rudy Liaudat (CH), Elias Bacher (AT), und Federico Amadei (IT). Laufsiege gingen an alle drei, wobei Liaudat mit einem Punkt Vorsprung vor Amadei und Bacher den Tagessieg holte.

Eine klare Sache mit Siegen in allen vier Rennen der Amateure ergab sich für David Grosjean (CH), gefolgt von Martin Angerer (AT), und Mattia Cusini (IT).

Das Tagesklassement der Damen, die zusammen mit den Senioren fuhren, sieht mit drei Siegen und einem zweiten Platz Samantha Gillieron (CH) an der Spitze, vor der Italienerin Martina Invernizzi und Shona Allemann (CH).

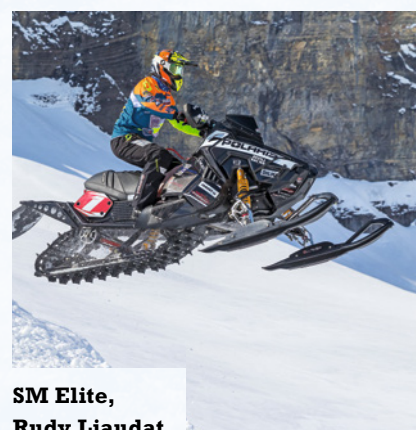
Die Senioren Rennen wurden eine klare Beute von Snowcross Altmeister Marc Frei, gefolgt von den zwei früheren Elite Fahrern François Pfefferle und Jimmy Tissot.

Die Siegerehrung als Schlusspunkt der bestens gelungenen Veranstaltung war begleitet von Regen, was jedoch der Freude aller nichts anhaben konnte. Michel Heitz war der gleichen Meinung und freute sich dazu über die Anzahl der über 30 Teilnehmer. Das Snowcross Les Mosses blieb das einzige Rennen der Saison.

Binzberg, Châtel, St. George und Lenk beklagten Schneemangel, die Rennen im schneesicheren Melchsee – Frutt fielen dem Corona Virus zum Opfer. Somit bleibt uns die Hoffnung und Freude auf die Saison 2021 mit genügend Schnee und ohne lästiges Corona. Reglementskonform bilden die Resultate von Les Mosses infolge dessen die Schlussrangliste der SNX Schweizermeisterschaft 2020. Das hat die CSM Kommission so bestätigt. |||

Rangliste Elite

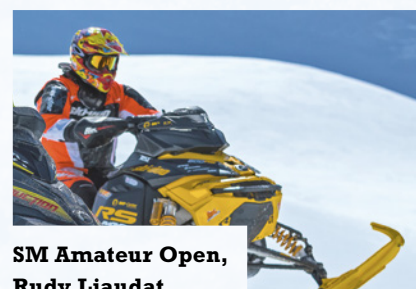
Rang	Nr.	Name	Domizil	Marke	Total
1	1	LIAUDAT Rudy	Châtel-St-Denis	POLARIS	91
2	49	AMADEI Federico	ITALY		90
3	307	BACHER Elias			87
4	7	GALLI Marco	TALY		66
5	511	TSCHIRREN Stive	Court	POLARIS	64
6	11	BALCIERAK Mario			61
7	95	FREI Joshua	Moutier	ARCTIC CAT	57
8	68	DUBUIS Colin	Savièse	ARCTIC CAT	52
9	29	ALLEMANN Dylan	St-Cergue	SKIDOO	52



SM Elite, Rudy Liaudat

Rangliste Amateur Open

Rang	Nr.	Name	Domizil	Marke	Total
1	27	GROSJEAN David	Court	SKIDOO	100
2	31	BUECHE Roman	Court	LYNX	86
3	21	BOSNJAK Teo	St-George	POLARIS	42
4	15	BÜHLER Kurt	Lenk im Simmental	ARCTIC CAT	36



SM Amateur Open, Rudy Liaudat



Par l'ajournement du SNX Binzberg dû au manque de neige puis son annulation complète, c'est au Col des Mosses que s'est déroulée l'ouverture de la saison.



Karl Müller: Là aussi, la neige n'était pas en abondance. Cependant, le MC Adrenaline de Michel Heitz a gratté tout le blanc des environs et le pilote expérimenté Rudy Liaudat avait préparé un circuit exigeant comprenant de nombreux sauts à l'aide d'une chenillette. L'excellent entretien de la piste permettait le déroulement complet du programme journalier pour toutes les catégories.

Une nouvelle fois, des participants de quatre nations disputaient le Central Europe Snowcross Trophy (CEST) intégrée à cette manifestation. Les courses dans la catégorie Elite étaient marquées par un duel triplé composé de Rudy Liaudat (CH), Elias Bacher (AT), et Federico Amadei (IT). Tous les trois remportaient les manches tandis que Liaudat remportait la victoire du jour avec un point d'avance sur Amadei et Bacher.

Un résultat clair était réussi chez les Amateurs pour David Grosjean (CH), vainqueur dans les quatre courses, suivi par Martin Angerer (AT) et Mattia Cusini (IT).

Le classement journalier des Dames – qui roulaient avec les Séniors – était remporté par Samantha Gilliero (CH) avec 3 victoires et une deuxième place, devant l'Italienne Martina Invernizzi et Shona Allemann (CH).

Les courses de la catégorie Séniors étaient une proie évidente pour le vétéran du Snowcross Marc Frei, suivi par les anciens pilotes Elite François Pfefferle et Jimmy Tissot.

La remise des prix, clôture de cette manifestation marquée par une ambiance chaleureuse, s'est déroulée sous la pluie, toutefois sans gêner la jovialité de tous. Du même avis, Michel Heitz se réjouissait de la présence de plus de 30 participants. Le Snowcross des Mosses restera la seule course de la saison.

Binzberg, Châtel, St. George et Lenk se plaignaient du manque de neige et n'ont pas pu se dérouler. A Melchsee-Frutt, l'or blanc était en abondance mais la finale prévue était victime du coronavirus et devait être aussi annulée. Il nous reste à espérer et se réjouir sur la saison 2021 avec suffisamment de neige et sans une pandémie incommode.

Conformément aux règlements, les résultats réalisés aux Mosses forment la liste du classement final du Championnat suisse 2020. La commission CMS en confirme la validité. III

Rangliste Damen

Rang	Nr.	Name	Domizil	Marke	Total
1	423	GILLIÉRON Samantha	Trélex	LYNX	100
2	525	ALLEMANN Shona	Crémines	POLARIS	88

Rangliste Seniores

Rang	Nr.	Name	Domizil	Marke	Total
1	20	FREI Marc	Court	ARCTIC CAT	94
2	9	TISSOT Jimmy	Pontenet	POLARIS	92
3	65	HEITZ Michel	St-Légier-Chiésaz	LYNX	82
4	99	TOTTEWITZ Axel			68
5	51	LOERTSCHER Grégory	Gorgier	LYNX	64
6	69	BOSNJAK Zeljko	St-George		57
7	52	FRAGNIERE Nicolas	Provence	LYNX	49
8	53	RYSER Jason	Corcelles-Concise	LYNX	39



**SM Damen,
Samantha Gillieron**



**SM Senior,
Marc Frei**



READY TO RACE
»www.ktm.com

Foto: A. Schirral

#GETDUKED

NOCH SCHÄRFER
KTM 890 DUKE R

Die KTM 890 DUKE R liefert genau das, was du von einer „R“ erwartest. Eine angriffslustige Sitzposition wie auf der Rennstrecke, WP-Federung aus dem Rennsport und beeindruckende 121 PS: eine Maschine für höchste Präzision und mit noch mehr Punch.

PLUS TRANCHANT
KTM 890 DUKE R

La KTM 890 DUKE R ne ment pas sur la promesse de sa dénomination R. Une attitude plus agressive, prête pour la piste, une suspension WP issue de la compétition et 121 ch. de puissance brute qui te forceront à couper la corde avec une précision chirurgicale.



Gezeigte Fahrscenen bitte nicht nachahmen. Schutzkleidung tragen und die anwendbaren Bestimmungen der Straßenverkehrsordnung beachten! Die abgebildeten Fahrzeuge können in einzelnen Details vom Serienmodell abweichen und zeigen teilweise Sonderausstattung gegen Mehrpreis.



König Willem II von Holland

So einen König wie Willem II von Holland mit einem Herz für den Motorradsport wünschen wir uns auch. |||

Nous souhaitons aussi un tel roi comme Willem II des Pays-Bas, avec une passion pour la course de moto! |||



Synto Brems- und Kupplungshebel

Sehr beliebt sind die Synto Brems- und Kupplungshebel von ABM.



Freidig Moto-Active: Die extrem leichten CNC Präzisionshebel aus Aluminium sind während der Fahrt einstellbar. Sie sind in 2 Versionen erhältlich. Lange Hebel (ca. 2 cm kürzer als Original), kurze Hebel (ca. 5 cm kürzer als Original).

Die Hebel sind erhältlich in gold, blau, schwarz und rot. Ausserdem kann die Verstellfarbe ausgewählt werden. Erhältlich sind diese in silber, gold, blau schwarz, rot, anthrazit, grün und orange.

Preis pro Hebel:

CHF 149.00.

Falls Sie mehr über das Sortiment von Freidig Moto-Active erfahren möchten, besuchen Sie die Webseite www.freidigmotoactive.ch |||





Die Schweiz mit dem klar stärksten Team

Einmal mehr resultierte ein überwältigendes Schweizer Ergebnis am Europacup der Zweiradberufe. Anlässlich der 12. Austragung in Brno (CZ) gab es einen Doppelsieg in der Motorradtechnik und den Sieg in der Fahrradtechnik. Beide amtierenden Schweizer Meister sind nun auch Europameister! Somit war die Schweiz das klar stärkste Team unter den sechs teilnehmenden Nationen.



Daniel Schärer: Im Rahmen des Motosalons Brno (CZ) fand die Ausgabe 2020 des Europacups statt. Insgesamt 21 Kandidaten und 1 Kandidatin traten in den Kategorien Fahrradtechnik und Motorradtechnik gegeneinander an. Insgesamt je 6 praktische Aufgaben mussten in jeder Kategorie gelöst werden. Diese erforderten viel Konzentration, Ausdauer, Fachwissen und Geschick. Die zierliche Sandra Schmied (Thömus AG, Niederscherli) beeindruckte schon an den SwissSkills 2018 mit ihrem Siegeswillen. Diesen spielte sie auch am europäischen Wettbewerb voll aus

und gewann den Wettkampf. Nach einem Fehler gleich am ersten Posten konnte Loris Wigger (welcome cycles, Zug) den eingehandelten Rückstand nicht mehr wettmachen und belegte am Schluss den 7. Platz.

Gleich einen Doppelsieg konnte das Schweizer Team in der Motorradtechnik feiern: Julian Müller (Auer Power Motos GmbH, Sarnen) unterliefen nur ganz wenige Fehler. So punktete er zuverlässig an jedem Arbeitsposten und gewann souverän. Auch der zweite Schweizer, Reto Moser (Harley-Davidson Aargau, Densbühren), zeigte eine tolle Leistung und ergatterte den starken 2. Platz. Somit dürfen sich ab sofort Sandra Schmied und Julian Müller nicht nur amtierende Schweizermeister, sondern auch amtierende Europameister nennen.

Organisiert wurde der Wettbewerb von der Berufsschule in Brno. Den europaweiten Vergleich gibt es nun bereits seit 2009. Er wird getragen von der Initiative Bike Experts Europe. Die 6 beteiligten Nationen sind Deutschland, Niederlande, Österreich, Polen, Tschechien und die Schweiz. Die nächste Austragung im Jahr 2021 wird in den Niederlanden sein. III



Siegerbild Motorrad: vorne Mitte mit Goldpokal Julian Müller (CH), links der Zweitplatzierte Reto Moser (CH), rechts der Drittplatzierte Jan Zvek (CZ)

Image des vainqueurs technique motorcycles: devant au centre le champion Julian Müller (CH) avec la coupe en or, à gauche Reto Moser (CH) classé 2^{ème} rang, à droite Jan Zvek (CZ) classé 3^{ème} rang

Stimmung in der Gantrischhütte

Ambiance retrouvée dans la cabane du Gantrisch



**Gantrischhütte
am Gurnigelpass**

Der ehemalige SVP Stadtrat und Berner Beizer Roland Iseli hat von der Armasuisse im Baurecht die Gantrischhütte übernommen.

W.L. Der imposanten Liegenschaft direkt an der Gurnigel Passstrasse soll neues Leben eingehaucht werden. In der ehemaligen Militärunterkunft werden komfortable Mehrbettzimmer für Familien, Gruppen, Motorradclubs usw. eingebaut.

Im schön umgebauten Restaurant freut sich der gelernte Koch Roland mit seinem Team die Gäste selber zu bedienen und gerne auch manchmal selbst am Grill oder an der Röstipfanne zu stehen.

Die Speisekarte soll rustikal und günstig sein, die Gäste können zwischen Bedienung und Selfservice wählen. Die Gantrischhütte wird das ganze Jahr geöffnet sein.

Triumph-Driver und Motorradfan Roland hat auch ein grosses Herz für den Schweizer Motorradsport und unterstützt schon viele Jahre unter anderen auch unseren Supersport Weltmeister 2019 Randy Krummenacher.

Von Juni bis September treffen sich die Biker immer dienstags von 17 bis ca. 22 Uhr zum Gantrischhütte «Bikertreff».

Wir wünschen dem FMS-Mitglied und Gastropartner Roland und seinem Team viel Freude und viele gute Gäste. III

L'ancien conseiller municipal UDC et restaurateur bernois Roland Iseli a repris en droit de superficie la cabane du Gantrisch d'Armasuisse.

Ainsi, l'imposant bâtiment situé directement sur la route du col du Gurnigel devrait reprendre vie.

Dans l'ancien hébergement militaire, des chambres à plusieurs lits ont été aménagées pour y accueillir des familles, des groupes, des clubs motocyclistes etc.

Soutenu par son équipe, le cuisinier de formation Roland se réjouit de servir leurs hôtes dans le beau restaurant rénové mais parfois aussi de se tenir eux-mêmes au fourneau ou devant une casserole de rôtis.

La carte des menus doit être campagnarde et avantageuse, la clientèle peut choisir entre un service ou self-service. L'établissement restera ouvert toute l'année.

Pilote d'une Triumph et passionné de sport motocycliste suisse, Roland soutient entre autres déjà depuis plusieurs années Randy Krummenacher, notre champion du monde Supersport 2019.

Une rencontre des motards aura lieu dans la cabane du Gantrisch tous les mardis de juin à septembre, de 17 à 22 heures.

Nous souhaitons au membre FMS et partenaire gastronomique Roland ainsi qu'à son team beaucoup de plaisir et un grand nombre de touristes de passage. III



**Bikertreff in der
Gantrischhütte**



**v.l.n.r.: Randy Krummenacher,
Roland Iseli und Peter
Krummenacher**

THE BEST, APPROVED BY THE BEST.

CBR
FIREBLADE



MARC MARQUEZ
Achtmaliger Weltmeister



FÜR DIE RENNSTRECKE GEBOREN

Die neue Fireblade sprengt auf der Rennstrecke alle Grenzen. Mit 201 kg Muskeln und dem stärksten Vierzylindermotor (217 PS), den Honda je entwickelte, ist sie die würdige Nachfolgerin der RC213V MotoGP! Adrenalinfans überzeugt das neue Equipment der Fireblade: AKRAPOVIC® Auspuffanlage aus Titan mit unnachahmlichem Sound, Launch Control für perfekte Rennstarts, einstellbarer Lenkungsdämpfer, Drehmomentkontrolle, Wheelie Control, Winglets für mehr Abtrieb... Und die SP-Version legt noch eins drauf: Serienmässiger Quickshifter, Electronic Control (S-EC) Aufhängung von ÖHLINS® und BREMBO® Stylema-Bremssättel mit unglaublicher Bremsleistung. Damit lassen sich alle Rekorde brechen...





WENN DU AN'S LIMIT GEHST:

COUNT ON ME



CERTINA MIT DEM DOUBLE SECURITY CONCEPT
LÄSST DICH NICHT IM STICH. CERTINA.COM

DS PODIUM · TITANIUM ·
CHRONOGRAPH MIT 1/100 SEK. · SWISS MADE

CERTINA
SWISS WATCHES SINCE 1888

